

# Bundesblatt

108. Jahrgang

Bern, den 15. November 1956

Band II

*Erscheint wöchentlich. Preis 30 Franken im Jahr, 16 Franken im Halbjahr zuzüglich  
Nachnahme- und Postbestellungsgebühr*

*Einrückungsgebühr: 50 Rappen die Petitzeile oder deren Raum. — Inserate franko an  
Stämpfli & Cie. in Bern*

7280

## Botschaft

des

### **Bundesrates an die Bundesversammlung über das Ergebnis der Volksabstimmung vom 30. September 1956 betreffend die Bundesbeschlüsse über die Revision der Brotgetreideordnung des Landes und das Volksbegehren betreffend Ausgaben- beschlüsse der Bundesversammlung**

(Vom 12. November 1956)

Herr Präsident!

Hochgeehrte Herren!

Am 27. Juni 1956 haben Sie einen Beschluss über die Revision der Brotgetreideordnung des Landes und einen Gegenvorschlag zum Volksbegehren betreffend Ausgabenbeschlüsse der Bundesversammlung gefasst. Der Beschluss und der Gegenvorschlag mussten der Abstimmung des Volkes und der Stände unterbreitet werden.

Über diese beiden Vorlagen ist am 30. September 1956 abgestimmt worden. Die Ergebnisse sind in den nachstehenden Zusammenstellungen verzeichnet.

Aus ihnen geht hervor, dass

1. der Bundesbeschluss vom 27. Juni 1956 über die Revision der Brotgetreideordnung des Landes vom Volke mit 379 245 gegen 239 890 Stimmen und von  $15\frac{3}{2}$  gegen  $4\frac{3}{2}$  Stände verworfen worden ist;
2. der Gegenvorschlag zum Volksbegehren betreffend Ausgabenbeschlüsse der Bundesversammlung vom Volke mit 331 117 gegen 276 660 Stimmen und von  $11\frac{4}{2}$  gegen  $8\frac{2}{2}$  Stände verworfen worden ist.

Einsprachen gegen die Abstimmung sind nicht eingelangt.

Wir beehren uns, zu beantragen, es seien die Ergebnisse der Abstimmung durch Annahme der mitfolgenden Beschlussesentwürfe zu erwahren.

Genehmigen Sie, Herr Präsident, hochgeehrte Herren, die Versicherung unserer vollkommenen Hochachtung.

Bern, den 12. November 1956.

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundespräsident:

**Feldmann**

Der Bundeskanzler:

**Ch. Oser**

---

## Volksabstimmung vom 30. September 1956 über die Revision der Brotgetreideordnung des Landes

Kantone	Stimm- berechtigte	Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standesstimmen	
			leer	ungültig				Ja	Nein
			Zürich . . . . .	254 639				148 542	4 807
Bern . . . . .	251 670	85 819	856	75	84 888	34 669	50 219	—	1
Lucern . . . . .	68 903	26 587	509	18	26 060	12 378	13 682	—	1
Uri . . . . .	8 485	4 133	282	13	3 838	1 880	1 958	—	1
Schwyz . . . . .	21 105	8 482	189	2	8 291	3 939	4 352	—	1
Obwalden . . . . .	6 310	2 286	35	3	2 248	1 231	1 017	1/2	—
Nidwalden . . . . .	5 757	2 932	55	—	2 877	1 505	1 372	1/2	—
Glarus . . . . .	10 898	5 809	146	11	5 652	2 469	3 183	—	1
Zug . . . . .	12 751	4 657	78	7	4 572	2 033	2 539	—	1
Freiburg . . . . .	45 645	13 567	121	118	13 328	9 610	3 718	1	—
Solothurn . . . . .	54 718	25 178	507	390	24 281	8 806	15 475	—	1
Baselstadt . . . . .	65 616	20 474	117	3	20 354	4 158	16 196	—	1/2
Baselland . . . . .	36 626	14 668	300	3	14 365	4 443	9 922	—	1/2
Schaffhausen . . . . .	17 625	14 492	1 455	9	13 028	3 540	9 488	—	1
Appenzell A.-Rh. . . . .	13 711	9 175	558	14	8 603	2 452	6 151	—	1/2
Appenzell I.-Rh. . . . .	3 681	1 430	41	3	1 386	828	558	1/2	—
St. Gallen . . . . .	87 248	54 456	2 442	292	51 722	22 206	29 516	—	1
Graubünden . . . . .	37 220	17 654	1 074	24	16 556	10 330	6 226	1	—
Aargau . . . . .	93 083	71 535	4 487	52	66 996	23 543	43 453	—	1
Thurgau . . . . .	43 490	29 423	1 763	12	27 648	12 915	14 733	—	1
Tessin . . . . .	50 159	10 054	181	36	9 837	4 562	5 275	—	1
Waadt . . . . .	116 438	32 840	593	25	32 222	16 574	15 648	1	—
Wallis . . . . .	48 151	9 803	229	16	9 558	5 992	3 566	1	—
Neuenburg . . . . .	41 574	12 756	198	18	12 540	4 014	8 526	—	1
Genève . . . . .	64 921	14 852	240	27	14 585	6 176	8 409	—	1
Total	1 459 824	641 604	21 263	1 206	619 135	239 890	379 245	Annehmende Stände : 4 9/2 Verwerfende Stände : 15 9/2	
					Absolutes Mehr: 309 568				

Volkabstimmung vom 30. September 1956 über die Ausgabenbeschlüsse der Bundesversammlung

690

Kantone	Stimm- berechtigte	Eingelangte Stimmzettel	Ausser Betracht fallende Stimmzettel		In Betracht fallende Stimmzettel	Ja	Nein	Standesstimmen	
			leer	ungültig				Ja	Nein
Zürich . . . . .	254 639	148 355	7 971	44	140 340	61 652	78 688	—	1
Bern . . . . .	251 670	85 814	2 327	102	83 385	33 422	49 963	—	1
Luzern . . . . .	68 303	26 577	818	22	25 737	14 024	11 713	1	—
Uri . . . . .	8 485	4 144	295	10	8 839	2 044	1 795	1	—
Schwyz . . . . .	21 105	8 518	212	4	8 302	4 050	4 252	—	1
Obwalden . . . . .	6 310	2 285	67	1	2 217	1 388	829	$\frac{1}{2}$	—
Nidwalden . . . . .	5 757	2 931	73	2	2 856	1 680	1 176	$\frac{1}{2}$	—
Glarus . . . . .	10 898	5 812	165	13	5 634	2 692	2 942	—	1
Zug . . . . .	12 751	4 657	130	9	4 518	2 496	2 022	1	—
Freiburg . . . . .	45 645	13 544	245	115	13 184	9 133	4 051	1	—
Solothurn . . . . .	54 718	25 178	690	375	24 113	9 991	14 122	—	1
Baselstadt . . . . .	65 616	20 475	325	8	20 142	8 154	11 988	—	$\frac{1}{2}$
Baselland . . . . .	36 626	14 637	481	5	14 151	6 019	8 132	—	$\frac{1}{2}$
Schaffhausen . . . . .	17 625	14 463	1 956	2	12 505	3 858	8 647	—	1
Appenzell A.-Rh. . . . .	13 711	9 162	719	13	8 430	3 810	4 620	—	$\frac{1}{2}$
Appenzell I.-Rh. . . . .	3 681	1 431	54	3	1 374	683	691	—	$\frac{1}{2}$
St. Gallen . . . . .	87 248	53 197	3 202	212	49 783	26 179	23 604	1	—
Graubünden . . . . .	37 220	17 398	1 448	27	15 923	7 565	8 358	—	1
Aargau . . . . .	93 083	71 676	5 458	68	66 150	24 645	41 505	—	1
Thurgau . . . . .	43 490	29 338	2 743	12	26 583	10 402	16 181	—	1
Tessin . . . . .	50 159	10 054	221	35	9 798	4 665	5 133	—	1
Waadt . . . . .	116 438	32 838	755	46	32 037	18 928	13 109	1	—
Wallis . . . . .	48 151	9 798	257	23	9 518	5 675	3 843	1	—
Neuenburg . . . . .	41 574	12 762	209	15	12 538	5 530	7 008	—	1
Genève . . . . .	64 921	14 852	105	27	14 720	7 975	6 745	1	—
Total	1 459 824	639 896	30 926	1 193	607 777	276 660	331 117	Annehmende Stände : 8 $\frac{2}{2}$	
					Absolutes Mehr: 303 889			Verwerfende Stände : 11 $\frac{1}{2}$	

(Entwurf)

**Bundesbeschluss**  
über  
**die Erhaltung des Ergebnisses der Volksabstimmung**  
**vom 30. September 1956 über die Revision der**  
**Brotgetreideordnung des Landes**

---

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 30. September 1956 betreffend den Bundesbeschluss vom 27. Juni 1956 über die Revision der Brotgetreideordnung des Landes,

sowie in eine Botschaft des Bundesrates vom 12. November 1956,

woraus sich ergibt, dass der Bundesbeschluss bei 619 135 abgegebenen gültigen Stimmen vom Volke mit 379 245 gegen 239 890 Stimmen und von  $15\frac{3}{4}$  gegen  $4\frac{3}{2}$  Stände verworfen worden ist,

beschliesst:

Einziges Artikel

Von der Verwerfung des Bundesbeschlusses vom 27. Juni 1956 über die Revision der Brotgetreideordnung des Landes wird Kenntnis genommen.

(Entwurf)

**Bundesbeschluss**  
über  
**die Erhaltung des Ergebnisses der Volksabstimmung  
vom 30. September 1956 über die Ausgabenbeschlüsse  
der Bundesversammlung**

---

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,

nach Einsicht in die Protokolle der Volksabstimmung vom 30. September 1956 über die Ausgabenbeschlüsse der Bundesversammlung (Gegenvorschlag der Bundesversammlung über die Ergänzung der Bundesverfassung durch einen Art. 89ter),

sowie in eine Botschaft des Bundesrates vom 12. November 1956,

woraus sich ergibt, dass der Bundesbeschluss bei 607 777 abgegebenen gültigen Stimmen vom Volke mit 331 117 gegen 276 660 Stimmen und von 11 $\frac{1}{2}$  gegen 8 $\frac{1}{2}$  Stände verworfen worden ist,

beschliesst:

Einziges Artikel

Von der Verwerfung des Gegenvorschlages der Bundesversammlung über die Ausgabenbeschlüsse der Bundesversammlung wird Kenntnis genommen.

**Botschaft des Bundesrates an die Bundesversammlung über das Ergebnis der  
Volksabstimmung vom 30. September 1956 betreffend die Bundesbeschlüsse über die  
Revision der Brotgetreideordnung des Landes und das Volksbegehren betreffend  
Ausgabenbeschlüsse d...**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1956
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	46
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	7280
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	15.11.1956
Date	
Data	
Seite	657-662
Page	
Pagina	
Ref. No	10 039 601

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.